

Mikel Gorrotxategi Nieto, Licenciado en Filología Vasca, miembro correspondiente de la Real Academia de la Lengua Vasca/Euskaltzaindia y secretario de la Comisión de Onomástica de esta Institución.

CERTIFICA:

Que la Comisión de Onomástica ha estudiado el asunto del nombre del municipio de La Rioja Alavesa.

Que es conocido que dicho nombre ha sido tradicionalmente *Baños de Ebro*, al que durante mucho tiempo se añadió *de Navarra*, por haber pertenecido éste, como toda la comarca al Reino de Navarra.

Que *Baños de Ebro* ha sido la forma oficial hasta ahora, por ser el castellano la única lengua oficial de la Administración.

Que este nombre tiene un equivalente en lengua vasca: **Mañueta**, que empezó a emplearse, junto a aquél, a partir de 1979, figurando **Mañueta** (escrito Mainueta), junto a Baños de Ebro, en el *Nomenclátor de los municipios del País Vasco/Euskal Herriko udalen izendegia*, editado por Euskaltzaindia, Bilbao, 1979.

Que **Mañueta** figura en la obra preparada por esta Comisión y editada por el Gobierno Vasco, *Relación de las poblaciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco/Euskal Herriko Autonomi Elkarteko herrien izenak*, Vitoria/Gasteiz, 1986.

Que dicha forma euskérica es una transposición analógica de la existente en otras partes del País, como *Mañueta*, en Pamplona, como puede verse en la obra de José María Jimeno Jurío y Patxi Salaberri *Toponimia de la Cuenca de Pamplona. Ciudad de Pamplona-Iruña*, editada también por Euskaltzaindia en 1994, forma paralela a *Bañueta*, que lleva, entre otros lugares, un molino en Amurrio.

Que por todo ello, la Comisión se ratifica en la forma **Mañueta**, para su empleo junto a la romance *Baños de Ebro*, y en la forma *mañueta* para designar en euskera al habitante de ese municipio.

Y para que conste y surta efectos, expide el presente Certificado, en Bilbao, a veinticuatro de enero de mil novecientos noventa y siete.

V.º B.º E. Knörr,
presidente de la comisión
de Onomástica

Mikel Gorrotxategi,
secretario de la comisión
de Onomástica